

Porównanie tłumaczeń Daniela 3:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Uznałem za właściwe oznajmić wam o znakach i cudach, których dokonał na mnie Bóg Najwyższy:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Uznałem za właściwe oznajmić wam o znakach i cudach, których dokonał na mnie Bóg Najwyższy:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wydałeś nas w ręce naszych niegodziwych nieprzyjaciół, najgorszych spośród odstępców, i niesprawiedliwemu królowi, najbardziej przewrotnemu na ziemi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Postanowiłem oznajmić o znakach i cudach, których na mnie dokonał Bóg Najwyższy:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Postanowiłem oznajmić wam znaki i cuda, jakie Najwyższy Bóg dla mnie uczynił.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wydałeś nas w ręce znienawidzonych wrogów, najgorszych odstępców, i w ręce niesprawiedliwego króla, najgorszego ze wszystkich na ziemi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wydałeś nas w ręce okrutnych wrogów, obrzydliwych odstępców oraz króla niesprawiedliwego i najniegodziwszego na całej ziemi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Ти передав нас в руки беззаконних ворогів, препоганих відступників, і неправедного царя і найгіршого з усієї землі.